

## Table

<i>Introduction</i>	7
<i>I. Quelques balises pour aborder Vecchie città</i>	8
1. Dialectique et échelles, 9. – 2. L'opposition de deux mondes, 9. – 3. Compatibilité, 10. – 4. Patrimoine urbain, 12. – 5. Rapports de l'urbanisme, de l'architecture et de la protection patrimoniale, 15.	
<i>II. La formation de Giovannoni</i>	16
1. L'ingénieur, 16. – 2. L'architecte, 17. – 3. L'historien d'art et le restaurateur, 17. – 4. Une culture européenne, 18.	
<i>III. Giovannoni dans le contexte italien</i>	20
1. Le créateur d'un champ disciplinaire, 21. – 2. Le fascisme, 24.	
<i>IV. Fortune posthume et actualité de Giovannoni</i>	26
<i>V. La traduction française</i>	30

## *L'Urbanisme face aux villes anciennes*

I. Dissonances et accords	33
II. Caractéristiques des villes anciennes	45
III. Caractéristiques des villes modernes	89
<i>La ville en tant qu'organisme social</i>	97
Division en zones, 99. – Conditions d'hygiène, 102. – Conditions économiques, 102.	
<i>La ville en tant qu'organisme cinématique</i>	113

Relations entre les moyens de transport et le développement urbain, 116. – Lignes isochrones, 117. – Antithèse entre la circulation et le trafic local, 118. – Subdivisions du réseau de circulation, 119. – Subdivisions et contrôle du trafic, 121. – Plans géométriques, 123. – Disposition et liaison des nœuds, 126. – Séparation et coordination des systèmes, 127. – Nécessité des données statistiques et de l'étude scientifique des origines et du volume du trafic, 129. – Caractéristiques des voies, 131. – Largeur des voies, 132. – Problèmes secondaires, 133. – Les enseignements de la réalité, 136.

*La ville en tant qu'organisme esthétique* 138

La tradition locale, 146. – Les deux esthétiques des grandes villes, 147. – Schémas et styles de tracés, 150. – Les espaces libres, 153. – Les espaces en rapport avec les édifices, 159. – Les édifices privés, 162. – La végétation, 173.

IV. Principes et phases des plans régulateurs 177

*Le caractère global des plans régulateurs* 177

*Le développement des villes* 183

V. La questions des centres anciens 195

*Les conditions d'hygiène* 201

*Les questions économiques dans les centres anciens* 204

*Le mouvement dans les villes anciennes* 207

*Les problèmes esthétiques dans les villes anciennes* 210

VI. La greffe des quartiers nouveaux sur le tronc ancien 221

*La solution annulaire* 221

*Le déplacement du centre urbain* 224

*Localisation et greffe des quartiers extérieurs* 229

*Extension de la ville par diffusion dans les banlieues* 233

*Cités satellites* 234

VII. Plans de développement et politique d'urbanisme 241

VIII. Exemples de villes italiennes	251
<i>Rome</i>	251
<i>Florence</i>	259
<i>Cagliari</i>	262
<i>Pise</i>	263
IX. L'aménagement interne des quartiers anciens : les voies traversantes	267
X. La mise en valeur des noyaux internes : théorie de l'éclaircissage	285
<i>Le quartier du Salicotto à Sienne</i>	304
<i>Le quartier de la Renaissance à Rome</i>	305
XI. Les associations d'aménagement	317
XII. Normes, procédures et lois nouvelles	321
<i>Annexe</i>	327
<i>Glossaire</i>	333
<i>Index des noms de lieux</i>	335
<i>Index des noms de personnes</i>	345